

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

725-е заседание

Среда, 13 апреля 2005 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н С. Маркизио (Италия)

Заседание открывается в 10 час. 21 мин.

Г-н МАРКИЗИО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты. Объявляю открытым 725-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Сегодня утром нам предстоит продолжить рассмотрение пункта 8 повестки дня "Рассмотрение предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования". Будем ждать итогов работы рабочей группы. Продолжим рассмотрение пункта 9 "Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями" и начнем рассмотрение пункта 10 "Предложения для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов, которые могут рассматриваться на Юридическом подкомитете в ходе сорок пятой сессии".

Затем мы закроемся и отдадим время рабочей группе по практике государств и международных организаций по регистрации космических объектов, которая проведет свое третье заседание, а также рабочей группе по предварительному проекту протокола по космическому имуществу, которая проведет свое пятое заседание.

Пункт 8 – Рассмотрение предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества

Уважаемые делегаты, итак, пункт 8 "Рассмотрение предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества". В список никто не записался, выступить никто не хочет. Кто хотел бы взять слово по данному пункту? Никто.

Тогда мы откладываем этот вопрос, ожидая результатов работы рабочей группы.

Пункт 9 – Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями

Уважаемые делегаты, а теперь пункт 9 "Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями". Тоже никто не записывался. Никто не желает выступить? Молчание. Тогда мы отложим этот вопрос и продолжим его обсуждение днем, ожидая результатов работы рабочей группы.

Пункт 10 – Предложения для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов, которые могут рассматриваться на Юридическом подкомитете в ходе сорок пятой сессии

Начинаем рассмотрение пункта 10 "Предложения для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



пунктов, которые могут рассматриваться на Юридическом подкомитете в ходе сорок пятой сессии". Напоминаю, что в 2004 году такие предложения были. Это следующие предложения:

- a) целесообразность разработки всеобщей универсальной конвенции по международному космическому праву – предложение Китая, Греции, Российской Федерации и Украины;
- b) обзор принципов использования искусственных спутников Земли для прямого международного телерадиовещания с перспективой международного договора – предложение Греции;
- c) обзор действующих норм международного законодательства, применимых к космическому мусору, – предложение Чешской Республики и Греции;
- d) анализ текущей практики дистанционного зондирования в свете принципов дистанционного зондирования Земли – предложение Бразилии;
- e) космический мусор – предложение Франции в сотрудничестве со странами Европейского космического агентства.

Тишина. Никто не хочет выступить по этим вопросам? Нет желающих.

Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 10 "Предложения для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов, которые могут рассматриваться на Юридическом подкомитете в ходе сорок пятой сессии" сегодня днем.

Уважаемые делегаты, теперь нам остается закрыть официальное заседание Подкомитета и отдать оставшееся время рабочей группе по практике регистрации космических объектов, а также рабочей группе по предварительному проекту протокола.

Напоминаю расписание на дневное заседание. Начало ровно в 15.00. Мы продолжим и приостановим рассмотрение пункта 9 "Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями" в ожидании результатов работы группы. Мы продолжим рассмотрение пункта 10 "Предложения для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов, которые могут рассматриваться на Юридическом подкомитете в ходе сорок пятой сессии".

Затем мы закроем заседание и оставшееся время передадим группе по пункту 6 а) "Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства", которая соберется на седьмое заседание для утверждения своего доклада. Естественно, это будет зависеть от поступления доклада в переводе на все шесть языков. Группа по пункту 9 проведет свое четвертое заседание, а по возможности и рабочая группа по пункту 8 соберется на свое шестое заседание.

Возражений нет. Кресло председателя передается г-ну Никласу Хедману – руководителю рабочей группы по практике регистрации космических объектов. За этим последует пятое заседание рабочей группы по предварительному проекту протокола по космическому имуществу под председательством г-на Копала, Чешская Республика.

Заседание закрывается до 15.00.

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.